

中科

簡訊

中華民國98年12月 | 2009 October | Issue:63



國郵資已付
雜誌

台中郵局許可證
臺中字第1085號
臺灣郵政審中實字第2025
號登記證登記為雜誌文寄

Central Taiwan Science Park Newsletter

行政院國家科學委員會高等研究園區開發籌備處

Advanced Research Park Provisional Office, National Science Council, Executive Yuan

高等研究園區開發籌備處

科技引擎

科技新引擎 中興新村風華再現

馬英九總統視察中興新村高等研究園區

台灣科學園區之旅

二林園區可以動工了

積極拓展台日科學園區產學研交流

No.

63

專題報導

- 01 科技新引擎 中興新村風華再現—高等研究園區開發籌備處揭牌典禮
- 03 馬英九總統視察中興新村高等研究園區期勉成為推動創新研發最強有力的引擎
- 05 台灣科學園區之旅—各國駐台使節參訪中科
- 06 二林園區可以動工了
- 08 新挑戰新世界—2009ASPA-IASP在台灣
- 09 積極拓展台日科學園區產學研交流

園區要聞

- 10 推動園區產業新契機—「產業競爭與全球化策略」及「產業創新策略」標竿企業講座
- 11 科學工業園區固本精進研究計畫
- 11 「高科技設備前瞻技術發展計畫」審議結果出爐—友威科技、矽格及漢鐘精機獲總補助經費達3,366萬元
- 12 台灣康寧榮獲勞工安全衛生優良單位五星獎
- 13 創新技術研究發展獎助—合盈光電、信元製藥、聿新生技、高橋自動化及福彥電子共五家廠商獲獎!!
- 14 台灣日東獲選年度勞工安全衛生績優人員功績獎
- 15 環保獎項最高殊榮—瑞晶電子榮獲中華民國企業環保獎

科技小語彙

- 15 鋰電池

參訪交流

- 16 參訪交流

訓練講習

- 18 工廠登記相關法規與實務講習會
- 18 營業稅與扣繳講習暨座談會
- 19 成果發表會—丙類危險性工作場所複查暨輔導
- 19 高風險作業輔導暨評核計畫成果發表會暨工安表揚大會
- 20 消防救災訓練及演練
- 20 正向思考 向壓力說「BYE BYE」
- 21 企業永續發展的願景與實踐—杜邦經驗談

園區活動

- 22 社區健康促進成果展
- 22 中科2009新三大兆元產業一期末成果發表會

系列報導

- 23 虎尾園區的大安水蓑衣

生活紀事

- 24 中科大會烤

門診訊息

- 25 九十八年十二月份門診表

園區公告

- 25 中科電影院12月份大Fun送



行政院吳敦義院長(左5)、行政院林中森秘書長(右4)、經建會蔡動雄主委(左3)、國科會李羅權主委(左4)、高等研究園區籌備處楊文科代理主任(左2)、南投縣李朝卿縣長(右5)、台灣省政府鄭培富秘書長(左1)、南投市許淑華市長(右3)、南投縣宋懷琳縣議員(右2)及行政院中辦侯惠仙執行長(右1)共同為高等研究園區籌備處成立喝采

發行人 楊文科

編輯顧問 陳銘煌、郭坤明

總編輯 王莉娟

編輯委員 劉明慰、張秀美、陳季媛、蘇郁惠、李淑宜、王俊傑、任希文

執行編輯 王宏元

編輯小組 賴明志、李榮藝、蘇郁惠、林麗玲、陳惠楓、楊琇喻、張鈴卿、蕭有鎮、陳俊安、戴麗美、吳雪紅

校對 陳益君、吳雪紅、方琬淳

發行機關 行政院國家科學委員會
中部科學工業園區管理局

地址 407台中市西屯區中科路2號

聯絡電話 04-25658588

創刊日期 93年8月5日

投稿 newsletter@ctsp.gov.tw

網址 http://www.ctsp.gov.tw

美術編印 川磊彩色印刷(股)公司
04-23106887

版權所有 本刊文章未經許可，不得任意轉載
本刊刊登之文稿不代表任何機關發言
基於編排需要，本刊對於文稿有刪修權



行政院吳敦義院長(右4)、行政院林中森秘書長(右2)、經建會蔡勳雄主委(左3)、國科會李羅權主委(左4)、高等研究園區籌備處楊文科代理主任(左2)、南投縣李朝卿縣長(右3)、台灣省政府鄭培富秘書長(左1)及南投市許淑華市長(右1)一同為高等研究園區開發籌備處揭牌

專題報導 □□□

科技新引擎 中興新村風華再現—— 高等研究園區開發籌備處揭牌典禮

New Engine for Technology Advancing, Rediscover the Splendor of Zhongxing Village
— Grand Opening Ceremony of the Advanced Research Park Provisional Office

科技の新エンジン・中興新村的繁榮再現—高等研究園區開發準備処の除幕式

文 / 秘書室 王俊傑 · 圖 / 投資組 方琬淳

11月21日初冬的暖陽下，中興新村迎接未來發展的新契機——高等研究園區開發籌備處，在行政院吳敦義院長、林中森秘書長、政務委員兼經建會蔡勳雄主委、國科會李羅權主委、高等研究園區籌備處楊文科代理主任、南投縣李朝卿縣長及南投市許淑華市長等長官的加持，以及近600位各界貴賓共同見證下舉辦了揭牌典禮，開啟重現中興新村風華的序幕。

「我們來遲了，非常對不起，讓大家等了十年」，吳敦義院長致詞時特別二次向在座鄉親及中興新村所有住民表達歉意。院長表示，

由於省府虛級化及921大地震，南投受到重大衝擊，十餘年來中興新村苦思如何轉型，終於在經建會蔡勳雄主委及國科會李主委的努力下，將中興新村定位轉型為以研發為主要的研究園區。吳院長也特別提到馬總統對於中興新村的期許，院長強調未來將藉由工研院、資策會、原委會核能所等研究人員進駐建設中興新村成為國家研究人才的聚落中心，同時農委會所籌設的農業技術研究院，更可充分結合南投縣兼具高、中、低海拔一流的茶葉與水果，研發產業朝高質化發展，結合醫學、休閒、觀光

等地方產業，像輻射狀核心，帶動就業機會，提升庶民經濟；在開發執行上，採取中部行政中心「先建後遷」與研發單位「先進後出」的處理原則，避免造成中興新村空窗期，維持地方繁榮；此外，中興新村眷舍問題將聽取居民的意見妥慎處理，同時原來省政府具有歷史意涵的建物及文史資料保存等問題都會兼容並蓄。這次的再出發，雖然遲了十年，但政府有決心將創造地方繁榮，使中興新村風華再現。

南投縣李縣長則特別向院長請求，南投沒有爭取到科學園區，但中興新村成為高等研究園區的再造刻不容緩，中興新村臨接高速公路具有交通的便利性，必定可以帶動南投的發展；此外，對於南內轆地區機關用地延宕已久的徵收作業，應列為開發的優先順序。

國科會李羅權主委及高等研究園區籌備處楊文科代理主任(中中管理局局長)，於致歡迎詞特別強調，未來高等研究園區將會是比竹科、南科、中中更有名氣的園區。11月19日

中興新村高等研究園區籌設計畫奉行政院核定後，為展現政府對中興新村的承諾及執行力，國科會立即指揮本局啟動任務編組，擇定以台灣省政府公共事務管理組辦公室為籌備處初期運作地點，設立049-2394841專線服務電話，作為中興新村開發與地方溝通的窗口；實質開發計畫的擬訂，亦將於今年12月底完成委託，中興新村的建設，將進入實質規劃階段，同時明年底就會有第1批工程師進駐。

中興新村草創仿效英國新市鎮花園城市概念，社區既有商業、文教、醫療、休憩等各項公共資源已全然到位，配合高等研究園區的定位以及籌設計畫中所揭示保留珍貴的既有都市紋理及永續經營的理念，可以預期中興新村在科技新引擎的帶動下，不僅止於省政府時期風華再現，將會與所有見證開發籌備處成立歷史時刻的所有長官、鄉親，共同邁向另一個科技新鎮高峰。



揭牌當日約600名貴賓到場見證中興新村風華再現



馬英九總統(右2)、行政院吳敦義院長(左2)、林中森秘書長(左1)、台灣省政府張進福主席(右1)視察中興新村高等研究園區

馬英九總統視察中興新村高等研究園區 期勉成為推動創新研發最強有力的引擎

President Ma Inspected Zhongxing Advanced Research Park Project — Urging the Park to Be the Most Powerful Research Propelling Engine in the Future

馬英九大統領が中興新村高等研究園區を視察—革新及び研究開発の最も強いエンジンになれるように我々を励ます

今年10月26日經建會委員會議原則同意高等研究園區籌設計畫後，馬英九總統即於11月7日由行政院吳敦義院長、台灣省政府張進福主席、行政院林中森秘書長、考試院林水吉秘書長、交通部毛治國部長及農委會黃有才副主委等人陪同蒞臨視察中興新村高等研究園區，由國科會陳力俊副主委致詞表示歡迎，並聽取本局楊文科局長簡報，當天有南投縣李朝卿縣長、陳志清副縣長、吳棋祥議長、宋懷琳議員、張顯耀立委、林明溱立委、南投市許淑華市長與多位南投市里長及市民代表均到場關心地方建設。

馬總統指出，目前全國研發經費僅占GDP的2%，政府預計在2012年時成長至3%，而

文 / 建管組 陳妍君 · 圖 / 投資組 方琬淳
這最重要的關鍵，就在於推動高等研究園區，作為強而有力的研發引擎，將園區與地方產業做結合朝向多面向的園區發展。總統相信本園區的研發能量將能引領未來20年後的發展趨勢，而中央與地方都要能在不影響品質的情況下加速推動。吳敦義院長亦表示，擔任過南投縣長，曾看到中興新村最繁榮的時刻，現在中興新村要轉型成為高等研究園區，一定會符合地方需求，秉持「先建後遷」及「先進後出」的原則，讓住戶放心。這次計畫在南投設高等研究園區，並不屬原單位的分支機構，亦非把在台北的人搬過來，而是以新的視野作新的研究成果，例如農業技術研究院可研究中草藥或休閒養生餐飲，藉機吸引新人才進駐，將研究



馬總統（中）、行政院吳敦義院長（左5）、行政院林中森秘書長（左4）、台灣省政府張進福主席（右5）、南投縣李朝卿縣長（右4）、考試院林水吉秘書長（中排右1）、交通部毛治國部長（右3）、國科會陳力俊副主委（左3）與本局楊文科局長（左1）等人一同於中興新村省府大樓合照

園區當成終身志業，創造發展的原動力。

視察會議在省府大樓舉行，國科會陳力俊副主委致詞表示高等研究園區所引進的研究領域係屬更前瞻的研發技術，類似美國的北卡三角研究園區，其成立除可加速產業升級，亦可鞏固台灣科技領先之地位。本局楊文科局長亦於會中向馬總統報告高等研究園區籌設計畫，並說明中興新村之規劃自88年精省以來僅止於構思研討，而這次國科會決心將如期推動，以展現行政團隊的執行效率。

台灣省政府張進福主席表示，多年來對於本區的許多構想都無疾而終，此次高等研究園區的落實就顯得非常重要，一定要逐步來實現；而第一期進駐單位擇定工研院跟資策會，係因此兩個單位為目前國家研究機構中成績最為優異，其形象在人才招募及拓展業務上較易看見績效、贏得大家信心，但進駐的單位絕非現有功能的複製與擴張，而是朝更前瞻的方向研發，如十年後用得到的技術；另外台灣省政

府也將全力配合人力移撥及物業管理等交接作業。

南投縣李朝卿縣長則表示很高興總統將中興新村定位為高等研究園區，但希望將來開發單位能重視當地居民所提出的議題，並建議將機關整體規劃遷移至南內轆地區。現場開放十分鐘意見交換時間，包括議員、地方的里長都踴躍提出對高等研究園區發展方向之建言，主要訴求係提醒應就都市紋理保存、眷戶搬遷補償、居民權益等議題妥為因應，楊文科局長也於會中回應與說明，表示將來會重視眷戶安置、文史保存等議題。

最後馬總統表示，中興新村轉型成為高等研究園區的計畫一定要加速推動，畢竟在過去的8年中，政府落後太多。至於當地居民對於計畫有文史保存、眷舍補償等意見，希望居民們組織起來成為團體，和園區開發籌備處一起協商解決問題，在有共識的情況下推動，將阻力降低。



與會貴賓於本局4F中庭合影留念

台灣科學園區之旅—— 各國駐台使節參訪中科

Taiwan Science Park Tour — Worldwide National Representatives in Taiwan Visited the Central Taiwan Science Park

台湾科学園區の旅—各国の駐台湾大使が中科をご訪問しにいらっしゃった

國科會為促進各國使節代表了解台灣科學發展現況、增進與各國駐台使節交流機會並達到雙邊科技合作之目標，於今年首次辦理駐台使節「台灣科學園區之旅活動」。為此，國科會會長官李羅權主委、陳力俊副主委及陳正宏副主委親自領軍，分別率三梯大使團參訪國內三大科學園區。

中科的行程訂於11月6日，國科會陳力俊副主委親自率隊，帶領各國駐台使節代表及國科會會長官一行約50人，由本局楊文科局長接待。本次報名參加中科使節代表約30位，分別為澳洲、比利時、汶萊、芬蘭、匈牙利、約旦、馬來西亞、墨西哥、阿曼王國、土耳其、英國，其中由大使親自出席的國家高達11國。

此回能邀請到11國大使至園區參訪機會實

文 / 投資組 蕭怡欣 · 圖 / 投資組 方琬淳
在相當難得，本局為讓各國大使在有限的時間內能了解國科會及科學園區的發展現況，從行前準備及當日的參訪安排莫不卯足全力；國科會由陳力俊副主委親自簡報，本局楊文科局長亦對中科在國際合作的成效有簡要的報告；另安排國內外具代表性的旗艦大廠友達光電公司、美商台灣康寧公司及國家高速網路與計算中心，參訪過程中使節們發言踴躍，對中科快速驚人的發展嘖嘖稱奇。

當使節結束了一天參訪行程後，皆表示相當期待明年還能繼續參加國科會辦理的科學園區之旅活動。相信當天藉由此此科學園區之旅讓各國使節了解台灣科技發展現況，除對中科整體形象有正面效應外，亦進一步促進國與國之間的交流，達到實質的科技外交。

國科會陳力俊副主委(左)代表各國駐台大使感謝台灣康寧公司余智敦總經理(前排右2)及其同仁的熱情接待



駐台使節代表於本局1F展示中心聽取中科簡介



二林園區可以動工了

Erlin Park Construction Initiation

二林園區の工事は始められるよ！

文、圖 / 建管組 洪唯禎

98年11月16日下午，營建署來電，二林園區開發計畫與細部計畫案的開發許可函發了，在眾人引頸期盼等待下，二林園區開發工程即將於近日正式啟動。

On November 16th, 2009, Construction and Planning Agency informed CTSP that the Erlin park developing project has been permitted by the central government. With expectations from many areas, Erlin Park construction will be launched recently.

2009年11月16日の午後、二林園區の開發計画などの許可を獲得したと營建署から電話がかけられた。二林園區の工事がもうすぐ正式的に始められる。

今年11月12日上午9點30分內政部區委會召開二林園區開發計畫審查會的續審會議，當天也是立法院審查國科會99年基金概算的大日子，李羅權主委雖然身在立法院備詢及全力協商預算，但仍十分關心區委會的審查情形，頻頻打電話向本局楊文科局長詢問審查進度，一直問到下午2點30分主委還是很不放心，最後在2點45分區委會終於有條件通過審查，楊局長馬上在第一時間回報李主委，主委獲悉後非常高興，特別請楊局長轉達對局內同仁的辛勞表示肯定，也指示二林園區開發案是行政院列管的三大重大投資案，對國內產業發展具重大影響，如今獲得區委會同意開發，一定要加速辦理，並且確實做好環評及區委會的各項附帶條件。隨後在11月16日下午，內政部核發開發許可函，11月17日同意建管授權，隨即本局在11月18日核發二林先期工程的雜項執照，彰化縣政府也在11月20日公告開發計畫，終於，在眾人引頸期盼等待下，二林園區開發工程即將啟動。

難過又難忘的一年

二林園區開發案自97年11月6日行政院核定籌設計畫後，本局正式展開實質計畫研擬作業。為了符合進駐大廠當初所提出之98年7月建廠需求，行政院限期在3個月內完成開發計畫、用水計畫、用電計畫、環境影響說明書等各項報告書的擬定作業，為此本局同步展開各項計畫內容的協商工作，日子忙碌，巴不得每天都有48小時可用。

本開發案相關需釐清事項繁多，光是園區用水議題，就有自來水如何供應、彰化農田水利會調度用水之可行性、大度堰的完工時程、如何接管、淨水設備如何施設，水費怎麼算、設備由誰管、如何與廠商用水時程搭配…等，為了用水這項議題，前後辦了2次現勘及30次協商會議。除此之外，基地內現有鐵塔遷移、345KV供電線路調整、區域滯洪池區位調整及開發時程調整、污水處理議題、廢水放流路線、私有地主拆遷安置、區內土地使用配置、原有台糖廢棄小火車再利用、生態調查衍生的

98年11月5日區委會第265次審查，環保團體至營建署抗議現場





第265次區委會大會:前排右4為本局楊文科局長、前排右3為本局陳銘煌副局長。本次會議主席內政部林慈玲次長(後排右4)、營建署葉世文署長(後排右5)，本案專案小組召集人蕭再安委員(後排右3)

棲地留設議題、節能減碳議題、園區景觀意象形塑…等林林總總，缺一不可。除了為研擬計畫所辦理的開會、準備簡報、紀錄等工作，因本案屬重大開發案，行政院、經建會、國科會都列管，每月還要報月報，另外各種的現勘的行程安排、接送…等各項作業接連不斷。而翻開長官們的行程簿，長達一年的日子行程緊迫，不但是日日有會，常常是一天連續有3~4個行程。

報告送審後，更開始面對開發科學園區，有史以來最嚴苛的審查作業，本組主辦二林環評審查作業同仁一王伯軒形容二林環評有如國父革命，歷經8個月總計召開長達11次的馬拉松專案小組會議，才同意送進環評大會審查；開發許可審查雖然沒有像環評經歷的苦難如此之多，但是也開了8次的專案小組。一群環保團體朋友們，在環評大會通過二林案後，轉戰區委會大會，98年11月5日於區委會第265次大會召開時，更以佔據主席桌不願離席方式迫使會議停開，這些風風雨雨，都隨著98年11月12日區委會第265次大會延續會，委員們長達5小時的垂詢檢討，最後同意審查通過，為2年來從基地遴選開始緊湊又緊張、挑戰十足的作業劃下完美的句點。

打造人本生態園區

隨著全球對環境議題的重視，以及國內民主意識的高漲，環保團體近年對於開發案的監督也更加的緊迫盯人，本案開發面積高達635

公頃，不意外的成為眾人關注的中心，陳情、動員抗議、刊登似是而非的報導等動作不斷。針對環保人士之疑慮，本局了解也希望能做到最好，所以在區委會審查大會中，本局承諾將與彰化縣政府全力做好被徵收私地主及現住戶的安置措施、提供就業訓練及於園區就業之機會。另園區之開發也將本著人本及生態概念，日後朝使用再生能源、廠房綠建築化、引進綠色運輸系統、採用原生樹種、建構生態複層林、營造多樣性生物棲地…等方式，將二林園區打造為一個環境永續發展，且兼顧親近性、可及性、樸實性之人本生態園區。

二林案通過，展現國家全力支援產業發展決心

要在這麼短的時間完成二林園區這麼重大而複雜的開發案，涉及跨部會協調事項之多，非全程參與的人實在無法想像，除了環保署、營建署等承辦單位之全力配合外，上到行政院、水利署、經濟部…相關部會，下到彰化縣政府、二林鎮公所等，二林案有賴所有相關單位人員一起齊心齊力協助下，才能順利通過大大小小戰役，展現了政府團隊全力支援產業發展的決心。

在此感謝曾為了本案傾力相助及勞心勞力的各界朋友，為了不負大家的努力，本局承諾將全力遵照環評及區委會之指示，以獲得民眾及環保人士的支持與信賴，當作是我們的職志，將二林園區打造為全國的標竿園區。



2009 ASPA-IASP Joint Conference開幕會場，與會貴賓有世界科學園區協會西亞分會理事長Mr. Mottaghitlab Majid(左1)、世界科學園區協會亞太分會理事長Mr. Mun-Hou Chew(左2)、世界科學園區協會理事長Mr. Luis Sanz(左3)、新竹科學園區顏宗明局長(左4)、國科會李羅權主委(中)、亞洲科學園區協會李鍾玄會長(右4)、亞洲科學園區協會Mr. Sun-Kook Kwon秘書長(右3)、新竹市林政則市長(右2)、科學園區同業公會張致遠總幹事(右1)

新挑戰、新世界——2009ASPA-IASP在台灣！

New Challenge, New Vision — 2009 ASPA-IASP in Taiwan

新チャレンジ・新世界—2009年、ASPA-IASPは台湾に

文、圖 / 投資組 蕭怡欣

一年一度的亞洲科學園區聯合大會，今年在台灣舉行。主辦單位為新竹科學園區管理局，國內外報名情形盛況空前，全球16國近300位專業人士與會。本局楊文科局長率兩位副局長、主任秘書以及各組主管同仁參加此次盛會。

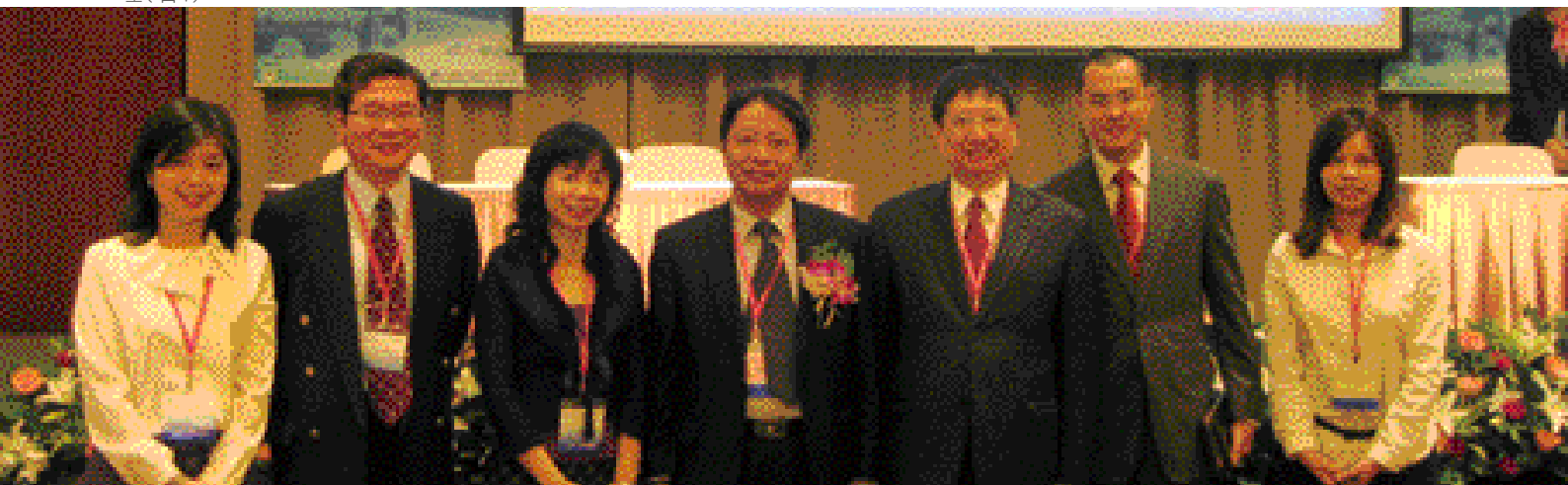
歷經去年金融海嘯後，本次年會以「新挑戰、新世界—科學園區如何度過危機」為主題，在全球保護主義聲浪高漲情形下，科學園區的角色亦面臨重大挑戰。本次年會之重點討論議題涵括綠色潮流永續發展、產學合作技術轉移、創新育成知識經濟以及全球化或保護主義。在此次年會中，本局以中科六年來相當重視且具成效的產學合作為論文發表主題，由中興大學陳明惠老師發表「中科園區相關育成及

產學合作創新作法調查與分析」文章，期望藉此國際會議機會對中科產學合作產生不同的激盪與迴響。

此次年會在台灣舉辦，身為地主的我們更善盡地主之誼，竭誠接待來自各國的姊妹園區。為此，特別安排韓國濟州科學園區及英國曼徹斯特科學園區參訪中科。另越南和樂高科技園也表達熱烈期望與本局締結姊妹園區。

本次年會首重議題為全球科學園區在金融危機後的新方向，與會人士無不對於此議題表達最大的遠見與抱負，期望這次在台灣聚集，促進與會專業人士互相交流分享成果，共同創造科學園區的新世界，實現科學園區領航次世代產業的使命感。

本局長官同仁與越南和樂高科技園於ASPA年會中合影。本局楊文科局長(右3)與越南和樂高科技園Nguten Van Lang總裁(右4)、越南和樂高科技園Pham Dai Duong副總裁(右2)、本局王莉娟主秘(左3)、王宏元組長(左2)、李安妤科長(左1)及蕭怡欣研究助理(右1)





本局郭坤明副局長(右3)、竹科董良生副局長(中)及南科陳錦裕科長(左3)聯袂拜訪北九州市北橋健治市長(右4)與協議會國武豐喜理事長(左4)



駐日代表處科技組葉清發組長(左2)與本局郭坤明副局長(左4)、賴明志專門委員(左1)拜訪筑波大學木村守企劃室長(左3)等人

積極拓展台日科學園區產學研交流

Constructively Promoting Cooperation and Communication between Science Parks in Taiwan and Japan in Industry, Academia, and Research

台湾・日本の科学園區の産・学・研について積極的に交流する

為了積極引進學術及研究機構的研發能量，提升廠商產品研創與技術開發等競爭力，並鼓勵外籍廠商與學研機構來中科設廠或研究機構，由本局郭坤明副局長於10月27日至31日率員前往日本北九州參加科學園區研討會與拜會北九州市長、北九州產業學術推進機構，並轉往東京拜訪筑波研究學園都市交流協議會及國立筑波大學。

首先，拜會北九州市北橋健治市長、財團法人北九州產業學術推進機構國武豐喜理事長。此行目的，希望延續在今年4月21日與該機構簽署科技交流促進協定之後，雙方能有更緊密的學術研究交流。隨後並聽取北九州學術研究都市簡報，該學園面積為335公頃，另有各大學進駐用地35公頃。「學術研究都市」是該學園的特色，包括了早稻田、九州工業、福岡、廣島工業、北九州市立、中國清華、上海交通等大學及福岡縣總合研究所進駐園區，從事研究開發、人才育成、產學合作等。藉此機會參觀正在辦理的產學合作展示會，參觀相關能源、半導體、機器人、機器魚等產業研發成果。

其次，由台灣三個科學園區共同出席台灣科學園區研討會，本局藉機宣傳中科現況與

文、圖 / 主秘室 賴明志
績效，及介紹中科產學合作概況與未來推進目標。研討會結束後隨即轉往東京。翌日，在駐日代表處科技組葉清發組長的帶領下，訪問筑波研究學園都市交流協議會，拜訪小玉喜三朗委員長及事務局大野信幸局長，並聽取協議會與事務局的組織、現況和運作概要及產官學合作的簡報。

筑波研究學園都市的園區包括研究教育機關、住宅和公共設施區域2,700公頃，及周邊開發地區共27,000公頃。該園區也是屬於研究型，進駐機關包括國家級與縣級機關、公益法人暨學校醫院法人及民間研究機關共335個單位，總研究人員約21,869人。該園區對中科發展的績效頗為讚賞，希望雙方能多多交流。最後，訪問國立筑波大學產學連攜共同研究中心木村守企劃室長，聽取日方介紹產學合作現況，也希望藉由這第一次的交流，能讓彼此建立更緊密的互動關係。

總合這次緊湊的行程，除了宣揚中科績效且讓日方極為讚賞外，也為兩國科學園區有關產學合作的經驗，有更深一層的體認，相信在這次圓滿交流激盪下，能促使兩國科學園區產學研更緊密的互動。

園區要聞

推動園區產業新契機——

「產業競爭與全球化策略」及「產業創新策略」標竿企業講座

Promoting the New Niche for the Park Industries —The Pole Position Corporation Panel of "Industry Competition & Globalizing Strategy" and "Industry Innovation Strategy"

講座—園區の産業の新契機を促進—「産業の競争及びグローバル化の策略」、「産業革新の策略」

文 / 投資組 洪敬雯 · 圖 / 投資組 洪敬雯、方琬淳



美律實業公司廖祿立董事長蒞臨演講



本局陳銘煌副局長蒞臨致詞



百容電子公司廖本林董事長蒞臨演講



高橋自動化公司郭承裕監察人蒞臨演講



偉詮電子公司林錫銘董事長蒞臨演講

在經濟全球化與知識經濟化進程中，如何建構創新價值鏈成為決定企業競爭力的關鍵，本局瞭解該議題對業界之重要性，特委託中興大學於11月4日在本局101會議室舉行「產業競爭與全球化策略」、「產業創新策略」二場標竿企業講座。

第一場次由美律實業公司廖祿立董事長、百容電子公司廖本林董事長，分別以自身公司實例，針對提升競爭力及全球化經營策略作精闢之演講，會後並與來賓作意見之交流。

第二場次「產業創新策略」由偉詮電子公

司林錫銘董事長、高橋自動化公司監察人郭承裕作專題演講，由公司成長實例分享「產業創新策略」對企業之重要性。

二場講座由中興大學葉錫東副校長擔任主持人，並由本局陳銘煌副局長、王宏元組長及中彰投就業輔導中心黃孟儒主任致詞。講座吸引業界及學研代表約200人。藉由4位講者的精闢剖析與成功經驗分享，提供前瞻性的觀點和專業探討，對未來台灣整體產業發展具有相當大助益。

科學工業園區固本精進研究計畫

The Research Plan of Park Industry Essence Strengthening

科学工業園區根本を固めながら極めるための研究計画

文 / 投資組 盧素壁

為因應全球金融危機對科學園區之影響，國科會積極規劃推動「科學工業園區固本精進研究計畫試辦方案」，以本計畫之補助經費激勵園區高科技廠商持續投入研發，固守原有的研發能力外，並依循產學合作的方式結合學研界之研發能量以精進產業技術。

現階段第二期計畫本局計有6件計畫案獲得補助，分別是國立臺灣大學電子工程學研究所與聯相光電公司所合作之『薄膜太陽能電池之元件模擬、製程、特性量測、最佳化與穩定度研究』核定補助465萬元；國立中興大學與聯勝光電公司所合作之『提高電流注入密度之高功率發光二極體關鍵技術開發』核定補助576.6萬元；國立中興大學與亞崴機電公司所

合作之『切削工具機智能化技術研發』核定補助558萬元；國立交通大學與元翎精密公司所合作之『38g及67gCO₂高壓鋼瓶開發計畫』核定補助437.1萬元；國立交通大學與環隆電氣公司所合作之『全球互通微波存取(WiMAX)及長期演進技術(LTE)雙模發展平台中具服務品質(QoS)之省電技術研發』核定補助482.2萬元及弘光科技大學與晶旺生物科技公司所合作之『新穎生物界面活性劑之開發與應用』核定補助232.5萬元。

除期望藉著政府的補助來激勵產業界固守研發人員外，並持續研發創新技術，以於不景氣之寒冬中，仍可維持我國產業競爭之優勢。

「高科技設備前瞻技術發展計畫」審議結果出爐——

友威科技、矽格及漢鐘精機獲總補助經費達3,366萬元

Awards of "Innovative Technology Developing Plan for High-tech Equipment" Approved — UVET, Sigurd Microelectronics, and Hanbell Precise Machinery Have Won 1.04 Million US Dollars

「ハイテク設備未来技術發展計画」の審議の結果—友威科技株式会社、矽格株式会社及び漢鐘精機株式会社が総合3,366万元の補助金を獲得

文 / 投資組 盧素壁

本局於11月5日召開第3次「高科技設備前瞻技術發展計畫」審議委員會，委員聽取廠商簡報，就廠商投入研究發展、人才培育與預期效益審查後，核准友威、矽格、漢鐘精機公司分別與中興大學、修平技術學院、中華大學、國儀中心、中正大學等五家國內學研單位共同合作，研發立式濺鍍設備、RF IC測試系統及乾式真空泵等設備，積極結合產學界研發能量，建立國內產業研發實力。

3家廠商研究計畫預估完成後，可以將大尺寸高階濺鍍設備技術深根國內、掌握RF IC測試機關鍵技術，降低測試廠投資與維修成本，快速反應市場需求，培養RF測試的人才、降低國內太陽電池業者生產成本以及提高國內設備業者產品競爭力，並預期產出超過20篇之國內外論文、技術報告11件及14個專利申請，並培育近60位之設備技術研發人才，落實產業根留台灣之政策目標。



11月4日台灣康寧陳迺文經理(左2)於台大醫院國際會議中心代表接受勞委會王如玄主委(右6)頒獎

台灣康寧榮獲勞工安全衛生優良單位五星獎

Taiwan Corning Has Won "Superior Labor Safety and Sanitary Five-star Award"

台灣Corningは労働者の安全・衛生の優れる単位という五つの星の獎が表彰された

文、圖 / 台灣康寧公司 陳迺文經理

在得知康寧榮獲五星獎的同時真是百感交集，高興的是過去三年來的努力，獲得長官的肯定，這要感謝管理局長久以來對康寧的輔導與指教，讓我們有機會針對很多項目做出有效的改善；另一方面，也深感壓力沉重，期許未來更應努力做好工安。

在康寧工安是沒有假期的，隨時隨地，不管職位高低、是正式員工或外包商，對於安全的要求都是一樣。如何做好工安，以下幾點是我們持續努力的方向：

員工是公司最大的資產：提供安全的作業環境是雇主的責任，希望每位員工都能快快樂樂的上班、平平安安的下班。我們不只針對同仁的生理健康，更設計健康促進的活動，成立EAP員工協助方案，解決員工的問題是我們的使命。

安全第一的信念：沒有安全的績效，就不可能有良好的產率；當安全與其他指標衝突時，不要因爭取生產績效而犧牲安全。在康寧所有重大會議我們總是第一個討論安全，在遴選合約廠商的同時，安全絕對是重要的考量項目之一。

安全是我的責任：安全是每一個部門、每一個員工的責任，現場工作人員絕對比安全部門了解該部門工作的流程及風險，應如何改善

還需要第一線人員的配合，所以安全績效也是各部門最重要衡量指標，在康寧，所有的安全活動有中央安全委員會來推動，所有分科會主委由一級主管來擔任，我們鼓勵全廠所有的員工來參與。

所有的災害都是可以避免的：所以我們很重視作業安全評估，任何作業或新製程啟動前，會針對人員、流程、設備、環境、工作內容做了解及分析，防範意外事故的發生。

安全文化的建立：讓工安成為每個員工生活的一部份，並將觀念落實在心中，我們期望不只在工廠要注意工作安全，回到家裡更要把安全的觀念分享給其他人，所以透過活動的設計與獎勵讓員工主動參與安全活動，希望在輕鬆的活動中建立大家對安全的認知與重視。

身為中科園區的一份子，很樂意與大家分享，在園區公會邀請下，台灣康寧陳嘉禧總廠長特別在今年9月4日園區高階主管聯誼會上分享安全管理經驗，希望能引起大家對工安的重視，康寧相信做工安就是做功德，預防一件意外事故的發生可以挽救很多生命和家庭。得獎只是開端，康寧在工安上仍有許多改善的空間，但因為這個鼓勵，我們會更致力於工安，也期望管理局、園區先進和勞委會持續給康寧指導與鼓勵。

創新技術研究發展獎助—

合盈光電、信元製藥、聿新生技、高橋自動化及福彥電子 共五家廠商獲獎!!

Five Companies in the Park, H.P.B, Synmosa, Bioptik, Tera Autotech, and Forworld Have Won the Awards of Innovative Technology Research & Development

革新の技術・研究発展の補助—合盈光電、信元製藥、聿新生物科技、高橋自動化及び福彥電子が獲得

本局召開第9及第10次「創新技術研究發展產學合作計畫獎助審核會議」，合計通過獎助合盈光電、信元製藥、聿新生技、高橋自動化及福彥電子等5家廠商，總計補助金額為1,140萬元，計畫內容與決議分述如下：

信元公司與中興大學合作開發「應用中草藥洗毛精於動物黴菌感染之治療與保健」計畫，引入全新植物萃取自動化生產線，並開發針對寵物黴菌性及細菌性皮膚病之動物洗毛精，透過臨床試驗，藉產學合作提升我國動物製藥產業之技術水準，本計畫獲審查委員會同意獎助新台幣120萬元。

聿新公司與高雄醫學大學合作提出「天然蝦紅素及內源性纖維質水解酵素萃取與應用開發計畫」，萃取天然蝦紅素及製成動物性蛋白飼料，開發出符合市場需求之產品。本計畫獲審查委員會同意獎助新台幣220萬元。

高橋公司與雲林科技大學合作「自動化立體自行車停車塔計畫」，應用TFT-LCD整廠搬運儲存設備之技術，研發自動化自行車倉儲設備，建立遠端智慧型管理程式，突破市面上現有自行車停車塔限制，將可滿足各種有關自行車之經營模式。本計畫獲審查委員會同意獎助新台幣200萬元。

合盈光電公司與逢甲大學合作開發「低溫生長($\leq 300^{\circ}\text{C}$)高持久超親水 TiO_2 複合鍍層之

文 / 投資組 盧素壁、林君育
創新性製造技術」，本計畫將進行 TiO_2 複合鍍層生長技術研發，兼具機械強度、光穿透率及持久耐用的防霧功能，預期能突破世界各國對於 TiO_2 自潔防霧鍍層的專利封鎖，為國內的高階鍍膜技術開拓嶄新自主之路。本計畫獲審查委員會同意獎助新台幣300萬元。

福彥電子與弘光科大共同合作開發「All in one全功能薄型藍光播放機模組暨製程工具開發」申請案，計畫將藉由開發藍光播放系統軟體並測試，來完成世界超薄型藍光播放系統，未來可多元化應用於TV、機上盒、家庭劇院、車裝台等產品，是未來幾年極具市場潛力的明星產品。本計畫獲審查委員會同意獎助新台幣300萬元。

為能鼓勵推動中科廠商積極投入新技術研發，並結合學研機構進行產學合作，本局將於國科會核定下年度創新技術研究發展產學合作計畫後，再開始公告受理廠商提案申請。

園區廠商如需申請本計畫獎助時，請至本局網站投資引進-創新研發網頁(<http://www.ctsp.gov.tw/chinese/>)詳閱或下載參閱「科學園區創新技術研究發展產學合作計畫獎助實施要點」、「創新技術研究發展計畫獎助申請注意事項」等相關規定。廠商如有任何疑問，歡迎電洽本局投資組產學研發科承辦人員(04-25658588#7326)詢問。

台灣日東獲選年度勞工安全衛生績優人員功績獎

Taiwan Nitto Has Won Annual Labor Safety and Sanitary Personnel Award

台灣日東が2009年度労働者安全衛生の優秀な人員の功績賞を獲得

文 / 台灣日東公司 林錫銘副協理 · 圖 / 環安組 陳冠宏

從事環安工作十餘年，環安部門從最初點綴性單位到現在受日商公司相當重視，中間經歷三間公司，從基礎開始學，不斷參與受訓補充新知，一路兢兢業業，就怕被時代的前進浪潮淹沒、被日新月異的科技淘汰。在現職公司長官支持與全體同仁配合努力下，以製造為中心，一起進行安全改善，並在生產部長謝東寧先生的大力支持，儘管面臨生產與出貨壓力，仍調整出時間，進行了4回合10分鐘安全教育的實地演練，提升全員的安全意識，讓原先工安績效不是很好的狀況，終於能恢復成一般應有水準。

今年中科園區工安環保月活動時，在公司推薦下，先是獲得園區推行勞工安全衛生優良人員獎，接著由中科管理局薦送獲選為行政院勞工委員會97年推行「勞工安全衛生優良人員」『功績』，這對從事工安工作的我來說，無疑是份最大的鼓勵，但此份榮耀更是屬於公司全體員工。

近年來，由於環保及勞工意識抬頭，很多公司愈來愈重視勞工安全衛生的推廣，企盼能達到低事故發生率並擁有最優產值的雙贏局面，規定不斷改進也變得繁複，其最終目的就是要確保「安全」，只有「安全」的環境與基礎，工作才能進行，事情才能圓滿，並對同仁不斷地進行相關安全教育與宣導，期能達成全員安全意識提升。任務執行時在「情」與

「法」之間的尺度拿捏就是最大的學問了，敝人在依公司規定下要求同事注意安全之餘，無法顧及情誼而感到遺憾，內心的掙扎常造成壓力，以致於情緒低落，經由此獎的肯定，與其他優良公司的交流，讓我領悟「人命無價」，「安全至上」仍是今後努力的目標！

環安工作一開始就沒有所謂結束盡頭，只有一步一步走，一階段一階段設定目標的去完成，是一項持續、永不停息的工作，而且是可以一直不斷持續成長的工作。工安績效不僅只在乎發生災害事故時休業天數幾小時?幾天?而是同事們是否感覺職場變安全了，並於無形的日常生活中就能遵守規定，確切體認到唯有自我身體保護，才能遠離災害。



本文作者(台灣日東林錫銘副協理)接受管理局陳銘煌副局長(左)頒贈個人獲獎紀念公仔

環保獎項最高殊榮—— 瑞晶電子榮獲中華民國企業環保獎

Top Honor of Environmental Protection Award — Rexchip Electronics Has Won "R.O.C. Industry Environmental Protection Award"

環境保護最高賞—瑞晶電子が中華民國企業環境保護賞を獲得

文 / 環安組 林麗玲

環保署為表揚具有環境保護重大績效之事業，促進其他事業以得獎者為楷模，共同推動環境保護工作，提昇環境品質，特設置代表環保獎項最高殊榮之「中華民國企業環保獎」，參選資格為境內設立且營運中之事業，前一年度事業單項污染行為（如環評、空、水、廢、毒、噪音、土壤地下水、海洋）受處罰一次以內，總處罰二次以內，且無欠繳環保罰鍰者暨評選年度內未曾發生公害糾紛案件者…等。

經過專家學者所組成之評選委員會初評、實地複評（須達85分）等嚴格評選程序，本

年度（第18屆）計有11個事業單位獲選，其中中科園區的瑞晶電子亦獲此殊榮，是獲獎者中唯一一家專業DRAM製造公司。長久以來，瑞晶秉持落實環境安全衛生，與員工、顧客及社會共享成果之經營理念暨持續改善員工安全與健康、污染預防、友善環境與綠色生產為公司經營管理之環安衛政策，堅持、積極的推動各項環保政策，使得該公司近幾年屢獲各種不同的環保獎項，亮麗成績不僅是對該公司歷年來推動環保成果的肯定，亦代表著中科多年來積極輔導事業推動環保成果的展現。

文、圖 / 投資組 鍾文博

科技小語彙

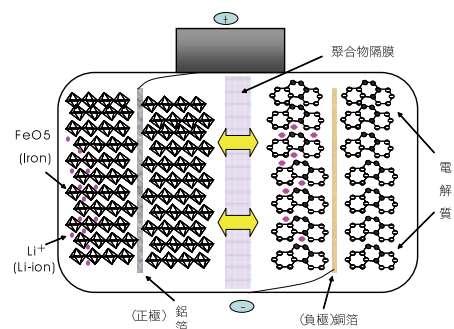
鋰電池

Lithium Battery
リチウム電池

鋰電池是在1980年由英國教授John B. Goodenough提出鋰鈷電極材料論文後開始發展，最初為一次

電池；到1991年，日本Sony正式推出鋰離子二次電池商品後才開始商用化。鋰電池是透過鋰離子傳導，將化學能轉成電能的一種裝置，電池的品質與正極材料、負極材料、電解質及隔離膜息息相關。依正極材料的不同，可分為鋰鈷電池(LiCoO₂)、鋰錳電池(LiMnO₂)、鋰鎳電池(LiNiO₂)及磷酸鋰鐵電池(LiFePO₄)，其目前發展最成熟、最成功的首推鋰鈷(Lithium Cobalt)電池，其具有高能

量密度的優勢，被廣泛應用於手持式裝置電子產品為主。鋰電池目前所使用的電解質以液態電解質為主、膠態電解質為輔，而其中膠態的離子電解質因安全性高，近年較受注目。目前因電動車市場的龐大商機，讓不少電池相關業者積極投入，而在中科研發生產鋰電池正極材料的廠商有長園科技實業股份有限公司中科分公司。



參訪交流

圖說 · 圖 / 投資組 方琬淳、蔡禕倫



11月9日，98年行政院高階領導研究班第1期由行政院主計處李玉麟副主計長(右7)擔任領隊參訪中科，由楊文科局長(左6)及郭坤明副局長(左5)一同接待；右6為行政院人事行政局范祥偉處長。本團除參訪本局之外並至聯相光電公司及長園科技公司進行參訪。



11月10日，日本產經新聞社台北支局山本勳局長(右2)蒞臨參訪並採訪楊文科局長(左3)。



11月12日，大陸江蘇省南通市通州區李雪峰區長(右4)率團參訪中科，由郭坤明副局長(右3)接待。



11月12日，大陸常州市委書記范燕青先生(第1排)率領一行13人參訪中科，由王莉娟主任秘書(右1)接待。第2排左1為國台辦許春元主任。

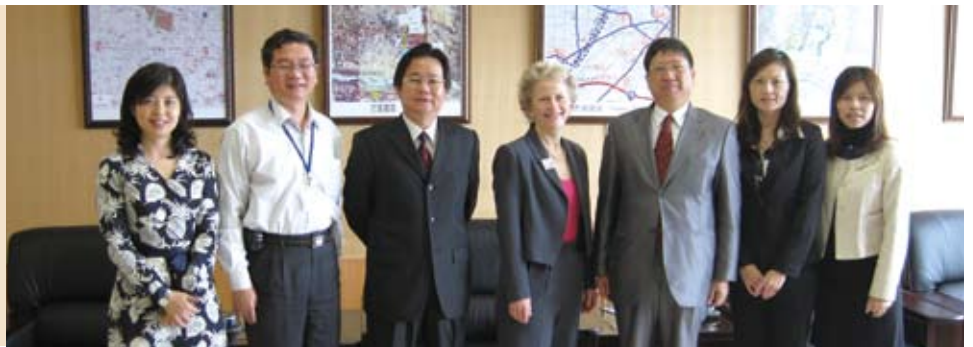


11月12日，河南省鄭州市委書記王文超先生(右)等人在台中市議會副議長陳天汶先生(中)的陪同下蒞臨本局參訪，由王莉娟主任秘書(左)接待。

11月23日，中科姐妹園區韓國濟州科學園區Mr. Boo(中)率隊參訪中科，由楊文科局長(左2)、王莉娟主任秘書(左1)接待。



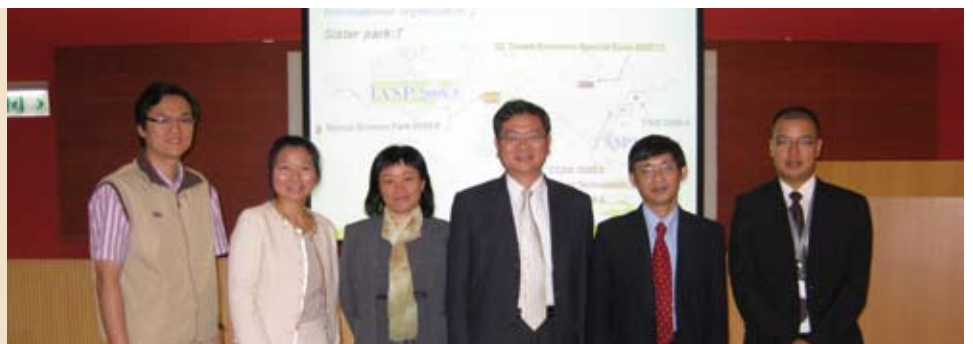
11月24日，英國曼徹斯特科學園區CEO Jane Davis(右4)與中興大學陳明惠教授(右2)一同拜訪本局，楊文科局長(右3)、陳銘煌副局長(左3)及王宏元組長(左2)接待。



11月2日，印尼科技政策評估會副主席Dr. Utama H. Padmadinata(左3)率團參訪中科，由投資組蕭怡欣小姐(右2)接待。



11月4日，中原大學越南姐妹校百科大學參訪中科，由投資組王宏元組長(右3)接待。



11月5日，外貿協會駐外職員：林道生先生(後排左2)、Ms. Sharykina Elena Valentinovna(前排左1)、Ms. Sueli M. Furuya(前排左3)、葛雅蕾女士(前排右3)及黃筠婷女士(前排右2)參訪中科，由投資組蕭怡欣小姐(前排右1)接待。



訓練講習 □□□

工廠登記相關法規與實務講習會

Factory Registration Laws and Practicing Seminar

講座－工場登録に関する法規及び実務

為使園區廠商辦理工廠登記之承辦人員及主管瞭解工廠登記相關規定及實務上申請時應注意事項，本局工商組特於10月29日在本局舉辦講習會並邀請經濟部中部辦公室陳哲勳技正至本局授課，當天共有聯相公司等20餘家廠商代表參加。

本次講習會由本局工商組鄭紹君科長開場致詞，會中陳技正將工廠管理輔導法架構、修法背景、修法方向與重點、特定區辦理工廠登記之依據、工廠管理輔導法規範疇與程序、工廠登記及設立許可、工廠管理輔導及罰則做了

文、圖 / 工商組 陳惠楓
詳細的說明，幫助園區各廠商對於工廠登記相關規定及程序有更進一步瞭解。



經濟部中部辦公室陳哲勳技正至本局授課

營業稅與扣繳講習暨座談會

Sales Tax and Tax Withholding Practicing & Seminar

セミナー－営業税及び源泉徴収税

為避免園區廠商及本局同仁因發票開立違反統一發票使用規定或辦理所得稅扣繳誤觸法規而遭受處罰，本局工商組特於11月12日邀請中區國稅局臺中縣分局至本局授課，共有友達光電公司等園區廠商及本局同仁約60餘人參與。

本次講習會由本局工商組鄭紹君科長開場致詞，當天中區國稅局臺中縣分局謝侑峻先生針對營業稅與零稅率等主題提出詳細的說明，並提出營業登記、使用統一發票、申報與繳納、漏稅及短漏開統一發票等常見違章案例提醒各廠商勿違反規定以免受罰；另林美青小姐也詳細說明各類所得申報應注意事項、各類所得扣繳率標準修正…等相關規定。講習會後

文、圖 / 工商組 陳惠楓
中區國稅局台中縣分局詹淑如督導、許桂英課長及張進文課長與各廠商代表人員進行交流座談，以最有效率的方式直接解決廠商稅務問題。



中區國稅局台中縣分局詹淑如督導(右2)、張進文課長(右1)、許桂英課長(左1)及本局鄭紹君科長(左2)與各廠商代表人員進行交流座談

成果發表會——丙類危險性工作場所複查暨輔導

High-risk Working Environment Recheck and Upgrade Assisting

成果発表会—丙類危険性の労働場所を再検査及び補導

文、圖 / 環安組 陳冠宏



邀請雲林科大徐啟銘教授(右1)及專家學者至園區事業單位臨廠輔導高壓氣體設施之使用安全

有鑒於中科園區開發迄今約6年，園區事業單位之丙類危險性工作場所均接近5年，依據「危險性工作場所審查暨檢查辦法」規定，在製程變更或達到年限前（至少每5年）時需重新評估，且同時對於有使用到高壓氣體類危險性設備之園區廠商，進行使用安全之輔導，因此委託雲林科技大學徐啟銘教授辦理「中部

高風險作業輔導暨評核計畫 成果發表會暨工安表揚大會

Achievement Display of High-risk Operation Tasks Assisting and Evaluation Plan — Award Ceremony of Working Environment Safety

高リスク作業の補導及び評価計画の成果発表会及び工業安全表彰会

弘光科技大學本年度承接「中部科學工業園區高風險作業輔導暨評核計畫」，陸續完成期初說明會、主管座談會、績優廠商觀摩會及園區事業單位30餘家的輔導後，特於11月17日在瑞晶電子公司舉辦計畫成果發表會暨工安表揚大會。本次獲獎的園區事業單位包含瑞晶公司、台灣康寧公司、台灣日東公司，而獲獎的營造工程為「友霖生技中科雲林廠新建工程」及「友達光電七星廠區員工宿舍新建工程」之施工團隊，並邀請瑞晶公司、亞翔工程與忠明營造公司分享其工安管理之經驗。

科學工業園區丙類危險性工作場所複查暨輔導計畫」。

針對中科園區4家丙類危險性工作場所之事業單位，及其他有使用到高壓氣體設施類12家事業單位，邀請專家學者至該場所進行複查與輔導，確實掌握事業單位是否落實重新評估機制、確保高壓氣體設施及管理機制使用上之安全，並安排「高壓氣體使用安全」系列教育訓練課程，以提昇園區廠商的專業能力。

本計畫於11月13日辦理成果發表會，展現輔導成果及宣導高壓氣體設施使用上之注意事項及相關職業災害案例，期望藉由本計畫之執行，協助園區事業單位改善現場安全設施，降低火災爆炸或氣體外洩事故。

文、圖 / 弘光科技大學 賈台寶

本次成果發表會暨工安表揚大會期藉由學習績優廠商的管理作法，並鼓勵獲獎者現階段的成就，同時勉勵未獲獎的廠商，期許在防災工作上能自主管理持續改善，共同朝向零災害的目標努力。



中科管理局劉時穎科長(中)與「友霖生技中科雲林廠新建工程」施工團隊合影

消防救災訓練及演練

Fire Rescue Training and Practicing
消防・災害救助の訓練及び演習

文、圖 / 工商組 陳志達

10月27日舉辦本園區98年度緊急應變(消防救災)訓練及演練，園區相關人員共計75人參加。本次演練由本局與清雲科技大學、長榮大學的消防安全推廣團隊合作，上午介紹消防與緊急應變系統及各類消防器材設備，下午演練利用火災模擬器來模擬各種不同的火災情境及閃燃實況，並透過台中縣消防局消防水車的協助，讓所有學員實際演練滅火搶救之動作及要領，藉此培養園區緊急應變相關人員之火災搶救實務技術。透過講師的解說及實際的演訓，與會學員皆反應熱烈，收穫良多。

本局每季皆會舉辦救災或緊急應變相關訓

練或演練，園區廠商也都能積極的參與及響應，園區的聯防體系經由各界安全防救知識及經驗的交流，預防意外事故之發生，在園區發生重大災害事故時，也能透過迅速的通報及處置，將狀況消滅，以降低災害之嚴重性。



學員實地演練利用消防車之水霧降溫、水柱滅火情形

正向思考 向壓力說「BYE BYE」

Constructively Thinking, Saying Goodbye to Stress
前向き思考。ストレスにバイバイ

文、圖 / 環安組 許金滿

您曾經感覺痛苦、委屈、迷茫、傷心嗎？

您知道人的心情好壞，是由「潛意識」決定的嗎？

您的生活都提不起勁嗎？請注意！您已被「強大的壓力」吞噬了。

身處多元競爭且瞬息萬變的現代社會，人們隨時隨地且無窮無盡的在承受壓力。本局為了協助中科人創造更佳的職場VS生活雙贏環境，於11月19日邀請逢甲大學諮商輔導中心王釋逸主任，進行「尋找潛意識的放鬆能量：輕鬆生活紓壓之道」專題演講，在台上台下的熱絡互動中，聆聽者積極學習如何重塑快樂人生。

王釋逸主任藉著小故事啟發，使聆聽者領悟到紓壓之道，從「放下」做起。透過自我覺察，找出壓力來源，學習快樂正向思考，不斷以正向能量輸入到「潛意識」中，取代原先儲存的負面資料，並且至少從事一項讓自己可以放鬆的活動：如靜坐、冥想、呼吸或慢跑等，壓力得以釋放，便能輕鬆生活，樂活人生。



逢甲大學諮商輔導中心王釋逸主任的演講風采

企業永續發展的願景與實踐—— 杜邦經驗談

The Vision and Practice of Everlasting Industry Development — The Speech of DuPont Company 's Experience

企業の永続的な発展の望み及び実践—杜邦からの経験話

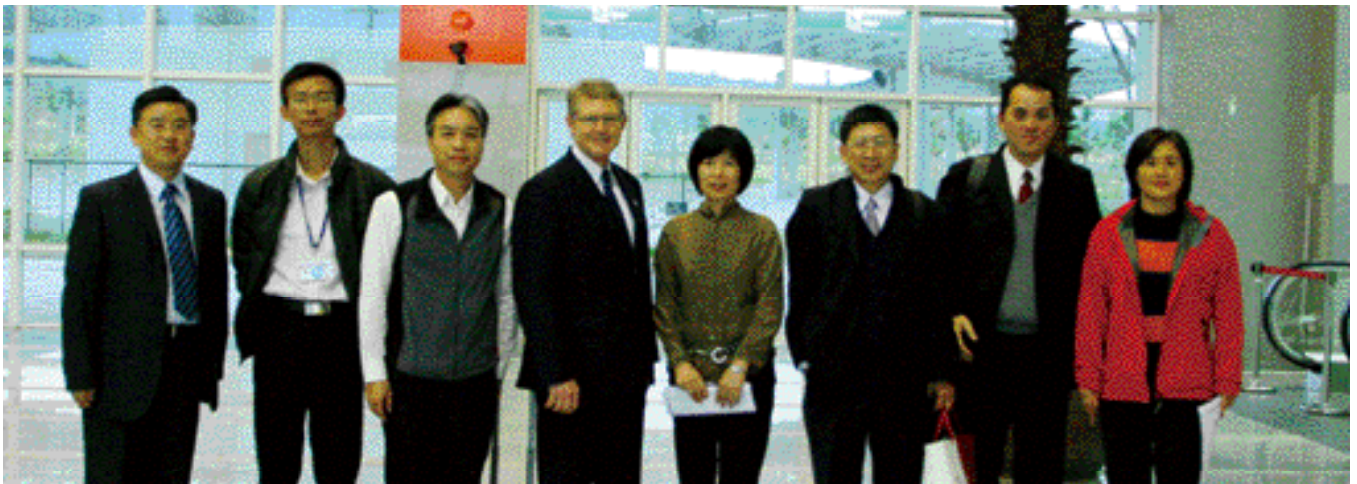
文 / 環安組 陳冠宏 · 圖 / 環安組 陳冠宏、投資組 方琬淳

杜邦公司成立於1802年，是以科學為基礎的全球跨國企業，在全球70個國家擁有210座工廠，共有員工約6萬人，其不僅將安全衛生環保各項績效列入營運計畫和目標，建立起注重安全的企業文化，同時更建立全方位的安全衛生環保管理制度，並且確實執行廠內及各廠間的稽核制度，以最務實的態度落實管理制度。

適逢杜邦公司亞太區環安總裁Mr. James Edward Pesek於11月中至台灣訪問，經由雲林科技大學徐啟銘教授引薦，特於11月18日邀請至本局進行「安全衛生環保及企業永續發展上的願景與實踐」專題演講。Mr. Pesek負責亞太區、澳洲、紐西蘭等地區有關製程安全、產品化學規範及緊急應變等環安工作，擁有22年現場操作經驗及12年環安經歷，演講由

杜邦公司的核心價值「安全衛生環保」、「最高的職業道德」以及「對員工的尊重」切入，闡述杜邦公司在安全、衛生及環保之政策，包括「所有的意外及傷害都是可避免的」、「主管必須負責」、「所有操作上的危害暴露都可以避免」、「安全是每一個員工的職責」、「廠外安全和廠內安全同樣重要」等，藉由高層主管公開對安全衛生環保作出承諾、訂定“零事故”的共同目標，親身參與並且全力支持，實是杜邦公司在安全衛生環保管理系統成效卓著的重要因素。

演講結束後，與會來賓就CO₂減量、環保議題與周遭村里之溝通問題、如何確保員工之廠外安全等議題再與Mr. Pesek進一步討論，Mr. Pesek亦詳予說明他的經驗，讓聽眾收穫良多，也期許各公司達到「零事故」的目標。



杜邦公司亞太區環安總裁Mr. Pesek(左4)與本局環安組張秀美組長(右4)合照

園區活動 □□□

社區健康促進成果展

Achievement Display of 2009 Township Health Promoting

コミュニティーの健康促進の成果を発表

中科管理局為照顧與關懷園區周遭村里民健康，特委託中國醫藥大學附設醫院經營中科技員工診所進行98年敦親睦鄰健康促進活動，服務遍佈園區所屬周遭社區，將預防醫學與健康的訊息散播出去。

為展現服務成果，特別於歲末在管理局工商大樓舉辦成果展，活動包含中醫藥膳與低卡餐烹煮教學、健康促進成果海報展示、健康餐體驗…等，當日邀請楊文科局長、林璨副院長、園區公會、台中縣衛生局健康促進科暨大雅鄉（秀山村及橫山村）、西屯區（國安社區與林厝）、后里鄉民眾一起參與，活動反應熱烈計有2百多人參與，場面溫馨感人。楊局長

文 / 中科技員診 劉亮吟 · 圖 / 投資組 方琬淳
致詞提到有意義的健康活動，尤其對民眾健康加分的活動一定會大力支持，現場馬上響起一陣如雷掌聲。中科技員診除定期會舉辦講座，教導民眾飲食與生活的改善以及正確用藥觀念，亦主動提供醫療接駁車去社區協助民眾就醫，盡責地擔任周邊里民健康的好厝邊。



楊文科局長(前桌左)、中國醫藥大學附設醫院林璨副院長(前桌中)及中科技員診劉亮吟主任(站立者)參加成果展

中科2009新三大兆元產業——期末成果發表會

CTSP New Three Trillion Dollar Industries — 2009 Achievement Announcement

中部科学工業園區2009年新三大兆元產業の期末成果発表会

文、圖 / 投資組 林雲志



本局陳銘煌副局長蒞臨致詞

本局為進一步訂定中科未來具前瞻性之產業發展策略，今年度特別委託中興大學辦理「中

科園區2009年新三大兆元產業發展策略實施計畫」，並於11月13日在興大社管院舉行「期末成果發表研討會」。

研討會由本局陳銘煌副局長及中興大學社管院林丙輝院長共同主持，陳副局長致詞除感謝承辦此項計畫之中興大學何建達老師呈現出完整成果外，另轉達中科二林園區已獲得內政部區委會

之審議通過開發許可的好消息。而中興新村高等研究園區，並訂於11月21日舉辦籌備處揭牌典禮。未來中科除現有之半導體、光電及精密機械等主力產業外，亦積極推動綠能、通訊、生技新三大兆元產業之進駐，希望藉由本案計畫執行，建議中科訂定最有效率之策略，以提升產業競爭優勢，並提高園區競爭力。

當日並邀請產業代表—聯相光電公司王修銘總經理、華楷光電公司游東興總經理、台中市電腦商業同業公會白連財總幹事以及澳洲 Monash大學Peter O'neill教授等貴賓，於會中提出經驗分享，並於會場外呈現此次計畫之研發成果，促使與會者對三大兆元產業之現況及未來趨勢，能有更進一步的瞭解。

系列報導

虎尾園區的 大安水蓼衣

Exotic Taiwan Water Plant in Huwei Park- *H. pogonocalyx*

虎尾園區にあるオギノツメ属の植物—中国語：大安水蓼衣

文、圖 / 營建組 蔡紹斌

大安水蓼衣是日本人島田彌市1917年在台灣中部發現，1920年由日本植物學家早田文藏發表為一「台灣特有種植物」，也就是說全世界只在台灣，台灣只在中部西海岸地區才看得見的一种植物；或許是因為它不開花的時候就像野草般的不起眼，且又不能吃，所以在被確認為是一種「台灣特有種植物」的同時，除了得了一個名字、並讓植物學家留名之外，就幾乎再也沒被提起過，一樣過著被放逐於野地、自生自滅般的生活。

直到有一年中興大學的陳明義教授跟當時的廖了以縣長簡報，提起這個台中縣的國寶植物已經瀕臨絕種之後，這才又喚醒了人們對它的一點關注，隨後再於1996年12月19日經過聯合報鄉情版的媒體報導後，才引起全國人民的注意，而真正讓它擺脫瀕臨絕種命運的是農委會特有生物保育中心這十多年來在復育、推廣工作上的努力所致。

為了讓大家認識這種台灣特有的國寶濕生植物，中科特別在虎尾園區的入口廣場闢設一處種植大安水蓼衣的小水池，希望讓來園區的朋友都有機會認識這種「高約90公分、四方形莖、紙質葉且具粗短毛、粉紅色的花叢生在葉腋、9~2月開花…」的特有種植物，這些植物的特徵說來好似很專業且複雜，其實只要你願意蹲在它的前面好好的看幾眼，這些特徵不用我說，你就都會記住了；看到這株植物老朋友依其生命節奏在虎尾園區開花了，也見證了園區的開發，在發展產業的同時，從未忘記對台灣生態環境的關注與應盡的責任。

CENTRAL TAIWAN SCIENCE PARK

生活紀事 □□□

中科大會烤

Grand Barbecue of CTSP
バーベキュー大会



當天的邀請卡

這年頭，樂活(LOHAS)的口號一直深植人心，而為呼應「烤肉減壓樂逍遙」的理念，一抹慾望蠢蠢欲動，一株idea悄悄萌芽…在經過各方人馬長達一個月的籌備計畫，地點的尋覓、邀請卡的製作、食材的準備，中科大會烤活動，宣告正式開跑！當天天空清朗、氣候涼爽，果然是非常適合烤肉的天氣。起了大早先與同事阿立前往菜市場尋覓食材，兩位半吊子在市場裡來來回回穿梭，一旁婆婆媽媽們還很熱情指導我們該選取哪些食材，兩個人講著不流利的台語跟老闆殺價，只是功力淺薄，無法為大夥兒節省經費。經過近三小時的奮戰，終於山產海產一應俱全，肉品蔬果也不缺席，昔日在燒烤店吃過的美食，今日也將在烤肉大會上大現風華。



當日烤肉盛況

文、圖 / 投資組 方琬淳

到了集合時間，大夥們熟悉的身影陸陸續續的出現在廣場，這晚我們席開三爐，算是具有相當規模的烤肉聚會。夕陽餘暉與熊熊爐火相互輝映，點燃了每人的笑靨，也把大家的臉烤得紅通通的，歡喜之情一覽無遺。此時我手裡緊握著高級牛小排，在大火上煎烤，任君挑選看是要幾分熟，剛出爐的牛肉灑上研磨的海鹽，天然的鹽味襯托出牛肉本身的香甜，只能說，這次烤肉實在是太豐盛，大滿足啊！！

孩童們嬉鬧追逐、大人們談天說笑，每個人盡情沉浸在這歡樂優閒的時光中，瞬間好像什麼壓力都不見了，難怪總是說「快樂」是最好的良藥。在中科這個大家庭團圓的日子，我想能夠加入中科這個大家族真的是太幸福，而未來的一年，也期待與大家一起創造更多快樂美好的回憶，共同為了中科成長而努力。



當天活動豐盛食材

門診訊息

九十八年十二月份門診表

CTSP Employment Clinic Schedule in December

12月の中部科学工業園区診療所のスケジュール

科別	星期	診間	星期一		星期二		星期三		星期四		星期五
			早診	夜診	早診	夜診	早診	夜診	早診	夜診	早診
家庭/職業醫學科		101	何致德	林彥廷	劉秋松	何致德	何致德	何致德	何致德	林獻鋒	洪東榮
復健科		103	廖芳瑩				廖芳瑩	張峻菁			
紓壓門診		103		廖建智 (12/21約診)							
復健理療		103	林秀謠	林秀謠	林秀謠		林秀謠	林秀謠	林秀謠	林秀謠	林秀謠
中醫內(針灸)科		105	陳香霓			王玟玲		王玟玲	楊中賢 (12/10、24約診)		

◎服務時間：

看診時間：上午8:30~12:00；夜間5:30~8:30

復健治療時間：上午8:30~12:00；夜間5:30~8:30

健康檢查者請於上午8:30~11:30報到掛號

看診須知：

- 看診請帶身分證及健保IC卡。
- 掛號費100元，部分負擔50元。

c. 年滿七十歲以上之老人及福保病患出示證件，免收掛號費。

◎電話：

掛號專線：04-25606712

24小時救護車專線電話：0800-295119

美麗專線：04-25606712轉醫學美容中心或0920177892

◎地址：台中縣大雅鄉橫山村中科路6號之6(管理局一樓)

◎網址：www.cmuh.org.tw/healthy/index.htm

中科電影院12月份大Fun送

CTSP Cinema- Dec Free Fun Show!

CTSP映画館—12月に放送される映画を見に行こう

文、圖 / 環安組 許金滿

播放地點：中科管理局一樓101會議室

大螢幕、超視覺享受，歲末精選親子電影，歡迎大手牽小手、一起來欣賞！

12/9 (三) 名偵探柯南第十三彈：漆黑的追跡者 (普通級)



以東京為中心發生六件大範圍的連續殺人事件，引起警政高層的重視，柯南意外地發現「黑色組織」涉及整個事件！如果他們知道工藤新一還活著的話，那麼新一與柯南的夥伴們會不會一併遭到追殺？！知道事態危險的柯南又如何獨自展開搜查。

免費
看電影

12/23 (三) 變形金剛：復仇之戰(保護級)

更巨大、更強悍、更多、更酷炫的變形金剛將再度現身！山姆成功拯救了全世界的兩年後，準備成為一個平凡的大學生，但是他這麼做，就必須拋開他的宿命；正當他想要盡可能把之前被捲入變形金剛大戰的事件徹底忘記的同時，殊不知那場大戰卻造成了很多改變……。



謎樣的生命教材 犬安水蓼衣

採集藥草的智慧說：四方型的莖多具有藥效，但因生技產業的發達，人們已不再需要自己去採草做藥了。

生命力強悍的它，面對棲息地被剷除、鋪設水泥，讓它連想展現生命力的機會都沒有了！

「開花結果」是大自然的定律，偏偏它只開花不結果，它的不孕症，是植物醫生及學者的一道難題。

它的花吐了長長的舌頭說：1917年島田彌市在雲林斗六採到了它！名犬安的水蓼衣，園中种的有心，種回雲林的虎尾。

